



# Euratsfelder Gemeindenachrichten



www.bhw-n.eu

Eine Initiative zur Erhaltung der Lebensqualität und zur Förderung der Selbstorganisation und Nachbarschaftshilfe

## Herzliche Einladung zum Informationsabend am Mittwoch, 30. Oktober 2013, 19.00 Uhr im Sitzungssaal der Gemeinde

Derzeit gibt es 25 ZeitBank55+ Vereine in Oberösterreich. Auch für das innovative Euratsfeld wäre eine ZeitBank55+ ein Gewinn. Wir laden Sie herzlich ein, sich bei uns über die ZeitBank55+ zu informieren.

Ein Projekt der SPES Akademie



Dorferneuerungsverein Euratsfeld



## Einladung zur Mitgliederversammlung des Dorferneuerungsvereines Euratsfeld

**Donnerstag, 14. November 2013,  
19.00 Uhr im Gasthaus Gruber**

### Tagesordnung:

- Eröffnung und Begrüßung
- Berichte der Projektleiter
- Neuwahl des Vorstandes
- Vorstellung der Pläne über die Neugestaltung des Ortszentrums (Architektin DI Anne Mautner-Markhof, Landschaftsplaner Christian Winkler)
- Allfälliges

*Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger von Euratsfeld sehr herzlich zu dieser Veranstaltung ein!*

**Johann Weingartner**  
Bürgermeister

**Ernst Zehetgruber**  
Obmann

### Parteienverkehr am Gemeindeamt

**Mo – Fr: 8 - 12 Uhr**

### Amtszeiten

**Mo – Do: 7 - 12 Uhr und 13 - 16.45 Uhr, Fr: 7 - 12 Uhr**

### Sprechstunden des Bürgermeisters

**Mo: 9 - 11 Uhr und Di: 16 - 18 Uhr**

„EURATSFELDER GEMEINDENACHRICHTEN“ vom 18. Oktober 2013  
29. Jahrgang - Nr. 10/2013. Vertragsnummer: GZ 02Z030500 M  
Erscheinungsort Euratsfeld, Verlagspostamt 3324 Euratsfeld. Verlagsort:  
Euratsfeld, Herstellungsort: Druckerei Queiser, Medieninhaber, Hersteller  
und Herausgeber: Marktgemeinde Euratsfeld, 3324 Euratsfeld,  
Marktplatz 1, 07474/240, gemeinde@euratsfeld.gv.at,  
www.euratsfeld.gv.at  
Redaktion: Bgm. Johann Weingartner, VB Jürgen Schindlegger

## Privatbörse

### VERKAUFE:

2 Paletten Dachziegel, Alpendachstein rotbraun,  
Verhandlungsbasis € 780,00.

*Herr Michael Waser  
Tel.-Nr. 07474/318*

### SUCHE:

Mitfahrgelegenheit von Amstetten nach Euratsfeld,  
jeden Donnerstag ab 19.15 Uhr.

*Frau Yvonne Kern  
Tel.-Nr. 0660/5222091*

## Neue Telefonnummern

**Weber** Günther/Christine, Erlenstraße 15 .... 23630

**Zahnt** Hermann, Panhalm 2

Mobiltelefon..... 0680/2156914

## Christbaum am Marktplatz

Wer für den Advent 2013 einen Christbaum für  
den Marktplatz zur Verfügung stellen kann, möge  
dies bitte am Gemeindeamt bekannt geben.

## Stellenanzeige

Wir suchen einen

### Spengler-Facharbeiter

38,5h/Woche, KV: Arb. im metallverarbeitenden  
Gewerbe, Überzahlung nach Qualifikation

**Herr Hörmann**

0676 / 35 04 001

3324 Euratsfeld

Hochkogelstr. 27

office@hoermann-dach.at



## Beflaggung

Die Gemeindebürger werden  
gebeten, am

**26. Oktober 2013  
(Nationalfeiertag)**

ihre Häuser zu  
beflaggen.



## Zeitungstellung

Am 27. Oktober 2013 wird die Uhr um eine Stunde  
zurückgestellt und damit von Sommer- auf Winter-  
zeit (bzw. Normalzeit). Die Zeitungstellung findet  
nachts um 3.00 Uhr statt.

## Parkverbot Volksschule

Zur Sicherheit der Schulkinder besteht südlich der  
Volksschule an Schultagen von 7.00 bis 14.00 Uhr  
ein Halte- und Parkverbot. Es wird daher wieder-  
um darauf hingewiesen, dieses Halte- und Park-  
verbot einzuhalten.

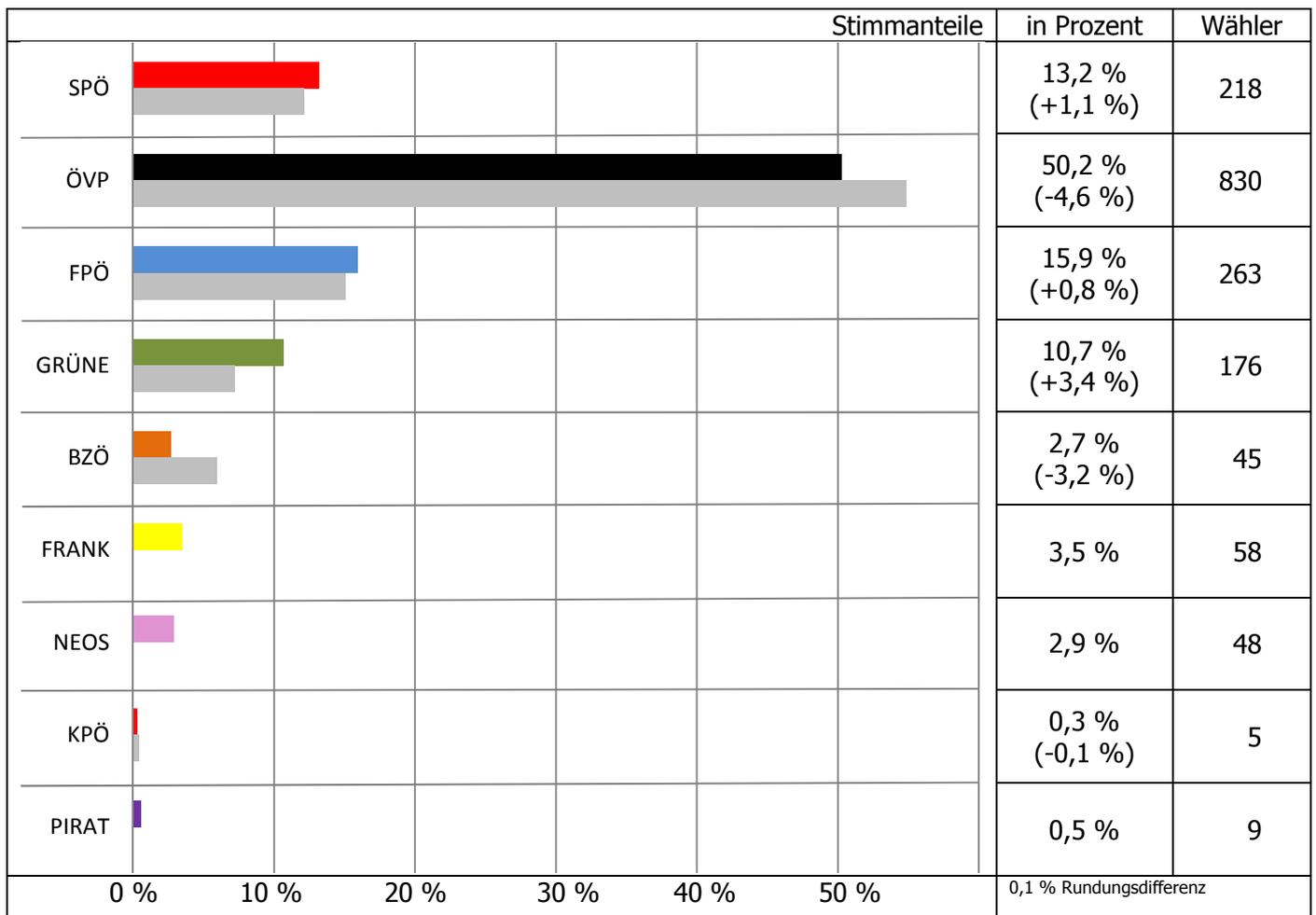


Weiters sollten auch entlang der Brunnen-, Mo-  
zart-, Hauptstraße (Bereich Kaufhaus Hahn) und  
Marktstraße (Bereich Trafik Maus) die Fahrzeuge  
ausschließlich so geparkt werden, dass der Ver-  
kehr nicht behindert wird und vor allem Einsatz-  
fahrzeuge jederzeit zufahren können.

## Verhalten nach einem Wildunfall

Ein Wildunfall ist unverzüglich beim zuständigen  
Jagdaufseher oder Jagdpächter zu melden. Dies  
geschieht für das Gemeindegebiet Euratsfeld in  
der Regel am einfachsten über eine Meldung an  
die Polizeiinspektion St. Georgen am Ybbsfelde  
(Tel.-Nr. 059 133 3111). Falls bekannt, ist die Mel-  
dung an den örtlich zuständigen Jäger die beste  
Variante. Bleibt angefahrenes Wild nach einer Kol-  
lision nicht unmittelbar liegen, ist die Meldung des  
Vorfalles trotzdem eine Verpflichtung. Der Jagdaus-  
übungsberechtigte wird das Wild bergen und ver-  
sorgen oder verletztes Wild bei einer Nachsuche  
aufspüren. Zur Schadensregulierung bei einer Ver-  
sicherung ist die polizeiliche Meldung zwingend  
erforderlich. Unfallwild gehört dem Jagdaus-  
übungsberechtigten. Verendetes Wild darf daher  
keinesfalls mitgenommen werden, da dies dem  
Tatbestand der Wilderei gleichkommt!

# Ergebnis der Nationalratswahl 2013 in Euratsfeld



Der graue Balken zeigt die Stimmanteile bei der Nationalratswahl 2008, die Zahl in Klammer die Zu- oder Abnahme der Stimmen im Vergleich zu 2008.

Von den 2.035 Wahlberechtigten der Marktgemeinde Euratsfeld gaben am 29. September 1.701 ihre Stimme ab (83,6 % Wahlbeteiligung), von denen 1.652 gültig waren. Insgesamt wurden 170 Wahlkarten ausgestellt, was einem Anteil von 8,4 % der Wahlberechtigten in Euratsfeld entspricht. Unter Berücksichtigung der Wahlkarten liegt die Wahlbeteiligung in Euratsfeld bei 91,9 %. Die Stimmen der Wahlkartenwähler sind in der Grafik und in den oben genannten Stimmen nicht berücksichtigt.

## Verteilung der Vorzugsstimmen:

Ebene	Kandidat	Partei	Anzahl der Stimmen
<b>Regionalebene</b>	Georg Strasser.....	ÖVP.....	163
	Andreas Hanger.....	ÖVP.....	147
	Peter Engelbrechtsmüller.....	ÖVP.....	53
	Ulrike Königsberger-Ludwig.....	SPÖ.....	53
	Franz Raab.....	Die Grünen.....	27
	Edith Mühlberghuber.....	FPÖ.....	19
<b>Landesebene</b>	Johanna Mikl-Leitner.....	ÖVP.....	7
	Hermann Schultes.....	ÖVP.....	2
	Dorothea Schittenhelm.....	ÖVP.....	2
<b>Bundesebene</b>	Sebastian Kurz.....	ÖVP.....	37
	Michael Spindelegger.....	ÖVP.....	7
	Heinz-Christian Strache.....	FPÖ.....	7

## VORSICHT – DÄMMERUNGSEINBRÜCHE !

Mit Herbstbeginn und vor allem nach der Zeitumstellung, wenn es wieder früher dunkel wird, beginnt die Saison für Dämmerungseinbrüche. Die Täter fahren bei einbrechender Dunkelheit durch Siedlungsgebiete und suchen nach geeigneten Objekten für Einbrüche. Das sind Wohnhäuser, wo sie mit einiger Sicherheit annehmen können, dass niemand zu Hause ist.

### Daher:

- **Unbedingt in einem Raum, der außen möglichst von allen Seiten einsehbar ist, Licht anschalten, damit das Objekt für Fremde den Eindruck erweckt, dass jemand zu Hause ist (Zeitschaltuhren).**
- **Bei längerer Abwesenheit einen Nachbarn ersuchen, die Post aus dem Briefkasten zu nehmen, um das Haus oder die Wohnung bewohnt erscheinen zu lassen. Aus demselben Grund im Winter Schnee räumen oder räumen lassen.**
- **Keine Leitern, Kisten oder andere Dinge, die dem Täter als Einstiegs- bzw. Einbruchshilfe dienen könnten, im Garten liegen lassen. Außensteckdosen abschalten.**
- **Nur lüften, wenn man zu Hause ist, denn ein gekipptes Fenster ist ein offenes Fenster und ganz leicht zu überwinden (trotz versperrbarer Fenstergriffe).**
- **Nehmen Sie vor der Anschaffung von mechanischen oder elektronischen Sicherungseinrichtungen die **kostenlose und objektive Beratung** durch die **Kriminalpolizeiliche Beratung** in Anspruch.**

Die Täter gehen bei den Tatausführungen meist so vor, dass ein oder zwei Täter die Einbrüche unmittelbar verüben, während der dritte Täter als Fahrer des Fluchtfahrzeuges fungiert, den PKW unweit der Tatorte auf öffentlichen Parkplätzen parkt und dort auf seine Komplizen wartet (Kirchenplatz, Parkplätze vor Geschäften udgl.).

Die Polizei ersucht daher, beim Feststellen solcher PKW (fremde Person, die augenscheinlich auf jemanden wartet, eventuell bezirksfremdes Kennzeichen) sofort Anzeige zu erstatten (059133/3111 oder Notruf 133). Nach Möglichkeit so viele Fahndungshinweise wie möglich bekannt geben (Kennzeichen, Marke und Farbe des PKW, etc.).

## Ärztenotdienst Sonn- und Feiertage

Euratsfeld, Ferschnitz, Blindenmarkt, Neumarkt an der Ybbs, St. Martin-Karlsbach  
4. Quartal 2013

Dr. Georg CSAICSICH .....	St. Martin .....	St. Martin-Karlsbach 180 .....	07412/58090
MR Dr. Franz GABLER .....	Euratsfeld.....	Gafringstraße 5 .....	07474/280
Dr. Christian HAUNSCHMIDT .....	Blindenmarkt .....	Hauptstraße 22 .....	07473/66677
Dr. Horst HOLLICK.....	Neumarkt.....	Schubertstraße 11 .....	07412/54028 (Fax)
Dr. Ulrike STIERSCHNEIDER .....	Ferschnitz .....	Marktstraße 15.....	07473/82 32-0

5. Okt. 2013 .....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike
6. Okt. 2013 .....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike
12. Okt. 2013 .....	Dr. HOLLICK Horst
13. Okt. 2013 .....	Dr. HOLLICK Horst
19. Okt. 2013 .....	Dr. CSAICSICH Georg
20. Okt. 2013 .....	Dr. CSAICSICH Georg
25. Okt. 2013 .....	Dr. HAUNSCHMIDT Christian
26. Okt. 2013 .....	Dr. HAUNSCHMIDT Christian
27. Okt. 2013 .....	Dr. HAUNSCHMIDT Christian
31. Okt. 2013 .....	MR Dr. GABLER Franz
1. Nov. 2013 .....	MR Dr. GABLER Franz
2. Nov. 2013 .....	MR Dr. GABLER Franz
3. Nov. 2013 .....	MR Dr. GABLER Franz
9. Nov. 2013 .....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike
10. Nov. 2013 .....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike
16. Nov. 2013 .....	Dr. HOLLICK Horst
17. Nov. 2013 .....	Dr. HOLLICK Horst

30. Nov. 2013.....	Dr. HAUNSCHMIDT Christian
1. Dez. 2013.....	Dr. HAUNSCHMIDT Christian
7. Dez. 2013.....	MR Dr. GABLER Franz
8. Dez. 2013.....	MR Dr. GABLER Franz
14. Dez. 2013.....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike
15. Dez. 2013.....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike
21. Dez. 2013.....	Dr. HAUNSCHMIDT Christian
22. Dez. 2013.....	Dr. HAUNSCHMIDT Christian
23. Dez. 2013.....	Dr. CSAICSICH Georg
24. Dez. 2013.....	Dr. CSAICSICH Georg
25. Dez. 2013.....	Dr. CSAICSICH Georg
26. Dez. 2013.....	Dr. CSAICSICH Georg
28. Dez. 2013.....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike
29. Dez. 2013.....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike
30. Dez. 2013.....	MR Dr. GABLER Franz
31. Dez. 2013.....	MR Dr. GABLER Franz

## Wir gratulier(t)en ...

### 90. Geburtstag



Herr **Josef Eppensteiner**, Hochkogelstraße 24/1, hat am 1. September 2013 seinen 90. Geburtstag vollendet.

### 80. Geburtstag



Seinen 80. Geburtstag feierte Herr **Leopold Gassner**, Hochkogelstraße 1, am 5. September 2013.

### 70. Geburtstag



Der Ehrenringträger der Marktgemeinde Euratsfeld, KR **Helmut Weislein**, Am-selweg 12, feierte am 9. September 2013 seinen 70. Geburtstag.

Ihren 90. Geburtstag vollendete **Theresia Datzberger**, Pichl 8, am 8. September 2013.

## Prüfungserfolge



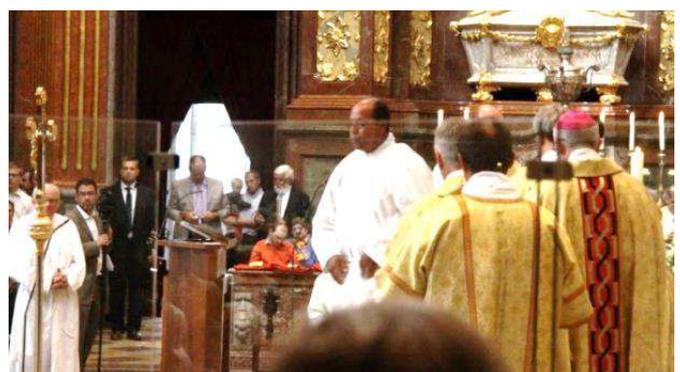
**DISTELBERGER Katharina**, Braunshofstraße 2, geb. am 7. Juli 1990, hat die Ausbildung in der allgemeinen Gesundheits- und Krankenpflege absolviert und die Diplomprüfung mit ausgezeichnetem Erfolg bestanden.



**RIVADENEIRA CALDAS Willian Leonicio**, Mozartstraße 7/1, geb. am 6. Juli 1964, wurde von der Privaten Pädagogischen Hochschule der Diözese Linz der akademische Grad „Bachelor of Education“ (BEd) verliehen.

## Diakonweihe

In einer feierlichen Zeremonie wurde Willian Rivadeneira Caldas, wohnhaft in Euratsfeld, Mozartstraße 7/1, am Sonntag, 22. September 2013, im Benediktinerstift Melk zum Diakon geweiht. Auch eine Abordnung des Gemeinderates, angeführt von Bürgermeister Johann Weingartner, nahm an diesem Fest teil. Geboren und aufgewachsen ist Willian in Ecuador. Im Jahr 1996 zog er nach Euratsfeld. Seither ist er im Sozialbereich tätig. Durch seine Weihe zum Diakon wird er die kirchliche Arbeit in seiner Heimatgemeinde Euratsfeld unterstützen. Die Marktgemeinde wünscht dem ehemaligen Gemeinderat dazu viel Schaffenskraft und freut sich auf eine gute Zusammenarbeit.



## Neuigkeiten aus der Volksschule

### „Aktion Schutzengel“ 2013

Bürgermeister Johann Weingartner, Kindergemeinderätin Regina Zahler und Gemeinderätin Maria Winkler besuchten die Kinder der ersten Klassen. Sie überreichten jedem Kind einen Reflektor-Aufkleber für die Schultasche. Alle Kinder sind eingeladen, bei der Wahl der „Schutzengel-Schule“ mitzumachen. Sie können tolle Preise gewinnen.



### Verkehrserziehung – ein wichtiges Thema!

Die Kinder der ersten Klassen und ihre Klassenlehrerinnen, VOL Michaela Frühberger und VOL Gerlinde Oberleitner, wurden von Gruppeninspektor Dürrer besucht. In einer ganz besonderen Verkehrserziehungsstunde wurden die Mädchen und Buben auf die Gefahren im Straßenverkehr hingewiesen. Nach einigen Erklärungen in den Klassen übten unsere Jüngsten das Überqueren der Straße auf dem neu gestalteten Schutzweg und stellten fest, wie gefährlich es ist, hinter parkenden Autos zu stehen: Man ist hier eigentlich für jeden Kraftfahrer unsichtbar!

Unsere Devise lautet: „Augen auf, Ohren auf, wir achten auf alle Verkehrsteilnehmer!“



### Siegerehrung für unsere Läuferinnen und Läufer



Viele Schulkinder hatten beim Marktlauf in Euratsfeld teilgenommen. Nun wurden die jungen Sportlerinnen und Sportler geehrt und ausgezeichnet. Harald Kusolitsch vom Laufverein LCU Euratsfeld hatte bei der Siegerehrung in der Aula der Volksschule betont, dass es 50 Preisträgerinnen und Preisträger gab, die mit Urkunden, Getränken und Zuckerln belohnt wurden.

Die tüchtigen Läuferinnen und Läufer strahlten zu Recht voll Stolz und Freude über ihre erbrachten Leistungen. Einige konnten sogar schon in der U 12 kräftig mitmischen! Wir gratulieren sehr herzlich!

## 25 Jahre Hubertuskapelle

Die Jägerschaft von Euratsfeld bedankt sich bei der Bevölkerung für den zahlreichen Besuch beim Jubiläumsfest „25 Jahre Hubertuskapelle Euratsfeld“. Weiters ein herzliches Dankeschön allen Helfern, Grundstücksbesitzern, Pächtern und Sponsoren des Festes.



Weitere Fotos vom Jubiläumsfest sind unter [www.jagdbezirkamstetten.at](http://www.jagdbezirkamstetten.at) oder [www.euratsfeld.gv.at](http://www.euratsfeld.gv.at) ersichtlich.



**Gemeinde und Pfarrgemeinde**  
möchten Sie ganz herzlich einladen zu einem  
**Nachmittag für unsere älteren Mitbürger,**  
**„die goldene Generation“,**  
**am Donnerstag, dem 24. Oktober 2013.**

Bitte kommen Sie zwischen 13.30 Uhr und 14.00 Uhr.  
Wir möchten gemeinsam singen, lesen, spielen und vielleicht auch basteln.

**Thema: „Rückblick“**

Es gibt viele Menschen und Erlebnisse, an die wir uns gerne erinnern.  
Bei einer kleinen Kaffeejause gibt es auch Gelegenheit, alte Freunde zu treffen, miteinander zu plaudern und bis 17.00 Uhr Erinnerungen von früheren Zeiten auszutauschen. Wir helfen Benützern von Rollstuhl und Rollator gerne, damit sie sicher in den Pfarrsaal kommen!

*Arbeitskreis Soziales – ein gemeinsames Projekt von Gemeinde und Pfarre.*

## Smovey-Kennenlern-Workshop

**Mittwoch, 20.11.2013, 18.00 – 20.00 Uhr beim Gafringwirt Euratsfeld**

Smovey wird einerseits als Freizeit- und Fitnessgerät und andererseits als Gesundheitsgerät von ÄrztInnen bzw. TherapeutInnen aus Neurologie, Physiotherapie, Orthopädie, Ayurveda ect. zur Unterstützung im Bereich der Rehabilitation und Regeneration empfohlen.

**An diesem Abend hast du die Möglichkeit, Smoveys kennenzulernen. Der Workshop ist für ALLE geeignet, die Smovey ausprobieren und für alle, die zukünftig vielleicht sogar selbst Smovey-Coach werden wollen.**

**Programm:** Gemeinsames Schwingen und Vermitteln eines Grobübersichts zur Geschichte, Wirkungsweise, Erfahrungsberichte, Referenzen, Ausbildungsmöglichkeiten, Einsetzbarkeit (Körperformung, Idealgewicht, Entspannung, Entschlackung, Beweg-

lichkeit, Rückenfit, Koordination/Balance/Kraft/Ausdauer, ...).

**Mitbringen:** Lockere Freizeit- oder Sportbekleidung und wenn vorhanden, deine eigenen Smoveys.

**Preis:** € 20,00.

**Smovey-Begleiter:** Smovey-Coach Silvia Geissberger und Manuela Stix.

**Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich, da nur eine begrenzte Anzahl an Leihsmoveys vorhanden ist.**

**Anmeldung:** Manuela Stix

Tel.-Nr.: 0650 360 7675

E-Mail:

manuela.stix@aon.at



Wir freuen uns auf Euch.

*Silvia und Manuela*

## VSE Euratsfeld

### VSE Gartentipp des Monats Oktober!

**Die Gartensaison geht langsam aber sicher dem Ende entgegen. So bereiten Sie Ihre Pflanzen optimal auf die kalte Jahreszeit vor:**

#### **Rosen leicht zurückschneiden:**

Öfter blühende Rosen brauchen bereits im Herbst einen leichten Rückschnitt. Kürzen Sie mit der Gartenschere alle besonders langen Triebe, sodass eine gleichmäßige Staude mit einer kompakten Krone entsteht. Der endgültige Rückschnitt findet allerdings erst im nächsten Frühjahr statt.

#### **Pflanzen bzw. Umpflanzen von Bäumen, Sträuchern, ...**

Wenn Sie zum Beispiel vorhaben, einen Obstbaum zu setzen bzw. einen größeren Jungbaum/Strauch umzupflanzen, dann ist die richtige Zeit dafür jetzt im Herbst, sobald die Pflanzen ihr sommergrünes Laub abgeworfen haben. Die Pflanze ist dann quasi in Winterruhe und hat genügend Reservestoffe für den nächstjährigen Austrieb im Frühjahr eingespeichert. Außerdem kann sie sich über den Winter gut einwurzeln und beim Austrieb die Winterfeuchte ausnutzen. Graben Sie das Gehölz dann mit einem großzügig bemessenen Wurzelballen aus. Der Boden am neuen Standort wird mit Komposterde aufgebessert und das Gehölz möglichst ohne Lagerzeit gleich wieder mit ausreichend Wasser eingesetzt. Tipp: Stützen Sie Ihren jungen Baum mit einem Pflock, welchen Sie an der Westseite des Baumes einschlagen, damit er sich bei Wind eher vom Pflock wegbewegt. Angebunden wird er mit einem breiten Band (z. B. Kokosstrick) mittels einer Achterschleife zwischen Baumstamm und Pflock.



Verein Schönes Euratsfeld  
Gemeinsam für einen schönen Lebensraum!

# Sport

## LCU Euratsfeld

Am 21. September 2013 fand der 24. Euratsfelder Marktlaufring „powered by Sport Eybl“ statt. Wir durften uns über insgesamt 465 Teilnehmer freuen, davon alleine 175 Starter bei den Nachwuchsbeispielen und 219 Finisher beim Hauptlauf. Damit dürfen wir uns weiterhin zu den „großen“ Laufveranstaltungen im westlichen Niederösterreich zählen. Wir möchten uns an dieser Stelle bei all jenen bedanken, die ihr Scherflein am guten Gelingen des Marktlaufringes beigetragen haben – wir danken der Hauptschule Euratsfeld, der Gemeinde Euratsfeld und Bürgermeister Johann Weingartner, der Freiwilligen Feuerwehr Euratsfeld und Aigen, dem Sanitätsdienst in personam Dr. Franz Alois Gabler, Andreas Haag für die souveräne Moderation sowie den zahlreichen Unterstützern und Partnern, welche die Veranstaltung sowohl finanziell als auch materiell in Form von Sachpreisen und Pokalen ermöglichen – und zu guter Letzt ganz besonders zu betonen: Die freiwilligen Helfer, die uns bei der Abwicklung jedes Jahr ordentlich unter die Arme greifen, sowie die Damen und Herren, die unser Finisherbuffet regelmäßig so üppig und vielfältig gestalten!



Mit großem Ehrgeiz gingen um 13.45 Uhr die jüngsten Kinder bei den Nachwuchsbeispielen ans Werk. Die Euratsfelder Kinder und Jugendlichen zeigten sich hier von ihrer besten Seite: Marlene Reutner – 2. Platz W-U6, Elias Zeilinger – 5. Platz M-U6, Hanna Hilmbauer-Hofmarcher – 2. Platz W-U8, Jakob Zeilinger – 1. Platz M-U8, Nina Zehetgruber – 6. Platz W-U10, Thomas Schlemmer – 7. Platz M-U10, Julia Eberl – 3. Platz W-U12, Jan Elias Honeder – 5. Platz M-U12, Birgit Wischenbart – 4. Platz W-U14, Stefan Tieber – 6. Platz M-U14, Sonja Hülbauer – 2. Platz W-U16, Carolin Nadlinger – 3. Platz W-U16.

Bei den Nordic-Walkern gewann Ulrike Punz die Wertung der schnellsten Walkerinnen, Günther Weber war der zweitschnellste Walker im Feld.



Um 16.30 Uhr wurde dann der Hauptlauf über 5.032 m gestartet. Es galt, vier Runden zu absolvieren. Während der Sieg bei den Damen durch Notburga Brandstetter (ULC Ardagger) ungefährdet war – sie gewann vor Helga Pözlbauer (SV RIVEG Lunz) und Edith Brandl – entwickelte sich bei den Herren ein spannendes Rennen. Am Ende hatte René Vojtek (Sportunion Waidhofen/Ybbs) die größten Reserven und siegte vor Thomas Bauer (HDsports.at) und „local hero“ Daniel Punz (LCU Euratsfeld).





Euratsfelder Gemeindegemeister bei den Damen wurde Andrea Zeilinger vor Lucia Resch und Kathrin Resch (alle LCU Euratsfeld), bei den Herren gewann Daniel Punz vor Harald Kusolitsch und Thomas Hahn. In der Wertung der „vereinslosen“ Euratsfelder siegte bei den Damen Karin Zehetgruber vor Andrea Pruckner und Sabine Rücklinger, bei den Herren Heinz Grobauer vor Benjamin Schmidradler und Alexander Pruckner.

Ergebnislisten sind auf [www.lcu-euratsfeld.at](http://www.lcu-euratsfeld.at) bzw. auf [www.fitlike.at](http://www.fitlike.at) abrufbar. Tolle Fotos von dieser Veranstaltung findet man auf [www.deinsportfoto.at](http://www.deinsportfoto.at).

Wer mit seinem Abschneiden nicht ganz zufrieden war und auf Revanche brennt – der 25. Euratsfelder Marktlauf findet am 20. September 2014 statt ...

### Was war sonst noch los ...?



Bereits eine Woche vor dem Marktlauf luden wir die Euratsfelder Kinder zum 14. Euratsfelder Mini-Lauf in die Rubinstraße ein. 47 Kinder liefen die Marktlauf-Distanzen mit großem Ehrgeiz. Für die Stockerlplätze gab es Medaillen, für jeden Teilnehmer ein Erinnerungsgeschenk und jede Menge Kuchen.

Christoph Teufl war beim 13. Achenseelauf am Start. 23,2 sehr nasse Kilometer standen am Programm, und er schlug sich beachtlich. Bei knapp 1.000 Startern belegte er den 268. Platz.



Daniel Punz war beim Wachau-Marathon auf der „Vierteldistanz“ unterwegs und belegte dort unter insgesamt 1.838 Startern den ausgezeichneten 3. Gesamtrang.

### Daniel Punz: Sieger beim Amstettner Stadtlauf 2013



Eine Woche nach Euratsfeld besuchten wir den 30. Amstettner Stadtlauf und zeigten hervorragende Leistungen, allen voran Daniel Punz. Lange Zeit lief er im Windschatten des Favoriten Thomas Teufl. Einen Kilometer vor dem Ziel zog er das Tempo an und siegte erstmalig beim Amstettner Stadtlauf. Klassensiege gab es für Sepp Wagner und Herta Wurzer, Karl Kaltenbrunner und Maria Wagner liefen auf Platz 2.

Ob Stockerlplatz oder nicht, wo immer der LCU bei Wettkämpfen auftritt, wir fallen mit unseren neuen gelben Dressen (sponsored by Schneider, Jungwirth & Raika) wirklich auf – sowohl was die Qualität als auch die Quantität betrifft.

Ich persönlich möchte mich bei den Mitgliedern des LCU Euratsfeld für die zahlreiche Mitarbeit bei den Vorbereitungen des Marktlaufes bedanken. Wir waren noch nie so früh „startbereit“ wie heuer ...

*Harald Kusolitsch  
LCU EURATSFELD*

# NÖGKK: alle Infos zur Studentenversicherung

## NÖ Gebietskrankenkasse rät: rechtzeitig über kostenlose Mitversicherung informieren oder Alternativen checken

Im Herbst startet an den Universitäten und (Fach-)Hochschulen das neue Wintersemester. Wie lange Studierende in der sozialen Krankenversicherung bei den Eltern mitversichert sind bzw. welche Möglichkeiten es danach gibt, erfährt man bei der NÖ Gebietskrankenkasse (NÖGKK).

### Mitversicherung mit den Eltern

Kinder mit gewöhnlichem Aufenthalt im Inland sind automatisch bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres (= 1. Tag vor dem 18. Geburtstag) mit den Eltern mitversichert, sofern sie nicht schon vorher einen eigenen gesetzlichen Krankenversicherungsschutz haben. Wird danach eine Schule oder Universität besucht, kann die kostenlose Mitversicherung bis zum 27. Lebensjahr verlängert werden. Wird für das Kind noch Familienbeihilfe bezogen, verlängert die NÖGKK automatisch die Mitversicherung. Besteht kein Anspruch auf Familienbeihilfe, müssen eine Schulbesuchs- oder Studienbestätigung sowie ein Studienerfolgsnachweis bzw. im 2. Abschnitt ein Nachweis über das positive Ablegen der ersten Diplomprüfung vorgelegt werden.

### Selbstversicherung für Studierende

Studierende, die keinen gesetzlichen Krankenversicherungsschutz haben und auch nicht mehr die

Voraussetzungen für die kostenlose Mitversicherung erfüllen, können sich bei der NÖGKK freiwillig versichern lassen. Die Selbstversicherung kostet heuer monatlich 51,55 Euro. Ob die Voraussetzungen für die Studentenversicherung erfüllt werden, erfährt man direkt bei der NÖGKK oder über den Online-Ratgeber „Selbstversicherung für Studentinnen und Studenten“ unter [www.noegkk.at](http://www.noegkk.at).

### Geringfügige Beschäftigung

Wer neben dem Studium eine geringfügige Beschäftigung ausübt (Geringfügigkeitsgrenze liegt heuer bei € 386,80 pro Monat), ist nur unfallversichert und kann sich preiswert in der Kranken- und Pensionsversicherung selbst versichern lassen. Die Voraussetzungen kann man ebenso direkt bei der NÖGKK oder über den Online-Ratgeber „Selbstversicherung bei geringfügiger Beschäftigung“ unter [www.noegkk.at](http://www.noegkk.at) abfragen.

Detaillierte Infos für Studierende gibt es unter der Tel.-Nr. 050899-6100, auf der Homepage der NÖGKK unter [www.noegkk.at](http://www.noegkk.at) oder im Ratgeber „Studentenversicherung“, der in allen Service-Centern der NÖGKK aufliegt bzw. online abrufbar ist.

## Ausschreibung von Stipendien

Aus der Michael-von-Zoller-Stiftung werden Schulstipendien für erbrachte Leistungen im vergangenen Schul- bzw. Studienjahr ausgeschrieben. Diese Schulstipendien sind für SchülerInnen und StudentInnen mit Hauptwohnsitz in Niederösterreich, Tirol und dem 7. Wiener Gemeindebezirk (Neubau) bestimmt.



Voraussetzungen u. a.:

- Besuch einer österreichischen öffentlichen oder mit Öffentlichkeitsrecht ausgestatteten höheren Schule mit Reifeprüfungsabschluss bzw. Universität, Pädagogischen Hochschule, der Hochschule für Agrar- und Umweltpädagogik oder der Fachhochschule für Soziale Arbeit.
- Das monatliche gewichtete Pro-Kopf-Einkommen darf ca. € 750,00 netto nicht überschreiten.
- Günstiger Schulerfolg (Notendurchschnitt nicht höher als 2,1 und kein „Nicht genügend“).
- Günstiger Studienerfolg (Notendurchschnitt nicht höher als 2,3 im Reife-, Berufsreifeprüfungszeugnis bzw. bei „Bestanden“ im Studienberechtigungsprüfungszeugnis bei StudentInnen im ersten Studienjahr bzw. nicht höher als 2,5 bei StudentInnen an Pädagogischen Hochschulen, der Hochschule für Agrar- und Umweltpädagogik und Fachhochschule für Soziale Arbeit sowie nicht höher als 3 bei StudentInnen an Universitäten).
- Besitz der österreichischen Staatsbürgerschaft.

Die genauen Richtlinien liegen am Gemeindeamt auf. Die Anträge müssen bis spätestens 30. April 2014 beim Amt der NÖ Landesregierung eingebracht werden (Datum des Poststempels). Ein Antragsformular findet sich unter [www.noegkk.at/studium](http://www.noegkk.at/studium) unter Stipendienstiftung. Auf die Verleihung von Stipendien besteht kein Rechtsanspruch.

# NÖ Heizkostenzuschuss 2013/2014

## 1. Allgemeines:

Die Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen NÖ LandesbürgerInnen für die Heizperiode 2013/2014 einen einmaligen **Heizkostenzuschuss in der Höhe von € 150,00** zu gewähren

## 2. Voraussetzungen:

- 2.1 Österreichische Staatsbürgerschaft oder die eines EWR-Mitgliedstaates
- 2.2 Hauptwohnsitz in NÖ
- 2.3 monatliche Brutto-Einkünfte, die den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz gemäß § 293 ASVG nicht überschreiten

## 3. Von der Förderung ausgenommen sind:

- 3.1 Personen, die keinen eigenen Haushalt führen
- 3.2 Personen, die die bedarfsorientierte Mindestsicherung beziehen
- 3.3 Personen, die in Heimen auf Kosten eines Sozialhilfeträgers untergebracht sind
- 3.4 Personen, die keinen eigenen Heizaufwand haben, weil sie einen privatrechtlichen Anspruch auf Beheizung der Wohnung bzw. Beistellung von Brennmaterial besitzen (Ausgedinge, Pachtverträge, Deputate usw.) und diese Leistung auch tatsächlich erhalten
- 3.5 alle sonstigen Personen, die keinen eigenen Aufwand für Heizkosten haben

## 4. Berechnung der Einkünfte

- 4.1 Bruttogrenze für die monatlichen Einkünfte ist der jeweils gültige Richtsatz für die Ausgleichszulage gemäß § 293 ASVG, der ab 1. Jänner 2013 für **Alleinstehende € 837,63, für Ehepaare und Lebensgemeinschaften € 1.255,89**, zuzüglich für jedes Kind € 129,24 und für jeden weiteren Erwachsenen im Haushalt € 418,25 beträgt. Da BezieherInnen von Kinderbetreuungsgeld und von AMS-Leistungen (Arbeitslosengeld und Notstandshilfe) pro Jahr statt 14 nur 12 Bezüge erhalten, gelten für diesen Personenkreis im Sinne der Gleichbehandlung die folgenden Richtsätze: Alleinstehende € 976,68 Ehepaare und Lebensgemeinschaften € 1.464,36 zuzüglich für jedes Kind € 150,68 und für jeden weiteren Erwachsenen um € 487,67.
- 4.2 Leben mehrere Personen in einem Haushalt, so sind für die Berechnung des Haushaltseinkommens die Einkünfte aller in einem Haushalt lebenden Personen zusammenzurechnen (z.B.: Ehegatten, Lebensgefährten, Kinder, Enkelkinder, Großeltern, alle sonstigen MitbewohnerInnen). Die Richtsatzerhöhung für Kinder ist solange zu berücksichtigen, als für das betreffende Kind Familienbeihilfe bezogen wird.
- 4.3 Für die Berechnung der Einkünfte aus der Land- und Forstwirtschaft sind als monatliches Einkommen 4,16 % des letzten Einheitswertbescheides heranzuziehen.

4.4 Bei Pacht und Miete sind die Einnahmen des letzten Jahres durch 14 zu dividieren, um die monatlichen Einkünfte zu erhalten.

4.5 Bei Selbständigen ist das jährliche Einkommen des letzten Einkommenssteuerbescheides durch 14 zu dividieren, um die monatlichen Einkünfte zu erhalten.

## 5. Anrechenfreie Einkünfte:

- 5.1 Familienbeihilfen, NÖ Familienhilfe bzw. NÖ Kinderbetreuungszuschuss, Schüler- oder Studienbeihilfen, Stipendien
- 5.2 Kinderzuschüsse nach den Sozialversicherungsgesetzen
- 5.3 Ausgedingsleistungen außer Brennmaterial und Wohnraumbeheizung
- 5.4 Einkünfte wegen der besonderen körperlichen Verfassung des Antragstellers (Pflegegeld, Blindenbeihilfe usw.)
- 5.5 Lehrlingsentschädigungen, Kilometergeld, Reisegebühren, Tagelder für Präsenzdiener und Zivil-diener
- 5.6 NÖ Wohnbeihilfen und NÖ Wohnzuschüsse
- 5.7 Kriegsoffer- und Versehrtenrenten

## 6. Antragstellung:

- 6.1 Antragsformulare sind beim Amt der NÖ Landesregierung (Abteilung Allgemeine Förderung F3), bei den NÖ Bezirkshauptmannschaften und Magistraten und den NÖ Gemeindeämtern sowie im Internet unter [www.noe.gv.at/heizkostenzuschuss](http://www.noe.gv.at/heizkostenzuschuss) erhältlich.
- 6.2 Der Antrag kann noch bis spätestens 30. April 2014 samt den erforderlichen Nachweisen bei der Gemeinde gestellt werden.
- 6.3 Die Gemeinde hat die inhaltliche und formelle Richtigkeit zu überprüfen und zu bestätigen.

## 7. Nachweise

Bei der Antragstellung ist die Höhe der Einkünfte durch geeignete Unterlagen, die eine Berechnung gemäß Punkt 4. ermöglichen, nachzuweisen.

## 8. Härteklausele:

- 8.1 In berücksichtigungswürdigen Fällen kann der Antrag ausnahmsweise positiv entschieden werden, wenn die Einkommensgrenze um nicht mehr als € 10,00 pro im Haushalt lebender Person überschritten wird.
- 8.2 In anderen Härtefällen kann die NÖ Landesregierung, Abteilung Allgemeine Förderung F3 Ausnahmen genehmigen.

## 9. Verbot von Doppelförderungen:

Die Förderung ist jedem Haushalt nur einmal pro Heizperiode zu gewähren, auch wenn mehrere Anknüpfungspunkte, wie z. B. Bezug einer Mindestpension (Pension mit Ausgleichzulage) und Kinderbetreuungsgeld, vorliegen.

Zuschüsse des Bundes zu Heiz- oder Energiekosten schließen einen NÖ Heizkostenzuschuss aus.

## Einladung



### WILDBRETWOCHEN

von 20. Oktober bis 10. November 2013.

Ausgewählte Stücke vom heimischen Wildbret,  
dazu servieren wir hausgemachte Beilagen.



*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

Tischreservierung unter Tel.-Nr. 07474/262.  
Montag Ruhetag.

Ernst Gruber, Hauptstraße 3, 3324 Euratsfeld,  
[www.gasthausgruber.com](http://www.gasthausgruber.com)

## Einladung



### ADVENTAUSSTELLUNG

7. und 8. Dezember 2013

im Hofe des Gasthauses Gruber.

Für alle Interessierten, die bei der Aus-  
stellung mitmachen wollen, findet am  
Mittwoch, den 23. Oktober 2013, um  
20.00 Uhr eine Besprechung im Gasthaus  
Gruber statt.

Infos bei Susanne Wagner, Tel.-Nr.  
07474/6566.

**Zeilinger**  
MOSTHEURIGER



Tel. (07474) 247  
geöffnet vom

**11. – 27. Oktober 2013**

**Freitag bis Sonntag und  
Feiertag ab 15.00 Uhr**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

## Ab Hof

Fam. Stadlbauer  
Stelzberg 9  
3324 Euratsfeld

Wir bieten Ihnen  
**frische Masthühner**  
**auch Einzelteile erhältlich**  
aus eigener Schlachtung, nur auf Vorbestellung



Bestellung für diese Schlachtung bitte bis  
**Mo, 28. Oktober 2013**, bekanntgeben unter  
07474 203 (nächste Schlachtung Mitte Dez. 2013)

**Abholung:** Do, 31. Oktober 2013, 9.00 – 17.00 Uhr



**GAFRINGWIRT**  
**WILDWOCHEN**

von 11. Okt. bis 3. Nov. 2013  
Heimische Spezialitäten von  
Reh, Hirsch, Wildschwein, Gams  
Dazu erlesene Weine & Brände  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Feste feiern!

Für Feiern von 2 bis 150 Personen  
sind Sie bei uns richtig –  
reservieren Sie Ihren Wunschtermin!



Gafringwirt • 3324 Euratsfeld  
07474 268 [www.gafringwirt.at](http://www.gafringwirt.at)



**Die Moststraße brennt!**

**16. November 2013**

Die Edelbranderzeuger aus dem Mostviertel laden ein.

**Degustationsmenü in 4 Gängen**  
mit Bränden der besten Edelbrenner des Mostviertels.

**Beginn: 18.00 Uhr**  
Landhotel Gafringwirt

Reservierung erbeten unter der Tel.-Nr. 07472/268 oder [inof@gafringwirt.at](mailto:inof@gafringwirt.at)

# Veranstaltungen

## Spartage bei der Raiffeisenbank

Die Spartage stehen heuer in der Raiffeisenbank Amstetten ganz im Zeichen der Biene. Die Raiffeisenbankstelle Euratsfeld bietet während der Spartage vom **28. bis 31. Oktober 2013** ein umfangreiches Informationsprogramm zum Thema „Biene“ und „Honig“, welches vom Imkerverein Euratsfeld gestaltet wird. Dafür ein herzlicher Dank an die Imkerschaft in Euratsfeld.

Am **Weltspartag**, dem 31. Oktober, wird es von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr Informationsvorträge durch die Imker, sowie die Möglichkeit zur Honigverkostung geben.

Wir laden Sie herzlich ein, die Raiffeisenbank Euratsfeld in diesen Tagen zu besuchen!



## Die Bäuerinnen.

**Resteküche einfach & gut.  
Mittwoch, 6. November 2013  
um 19.00 Uhr**

**Für alle, die inspirierende Ideen für die köstliche Resteküche bekommen und den wertschätzenden, sparsamen Umgang mit Lebensmitteln bewahren wollen. Zubereitung einfacher, schneller und schmackhafter Gerichte mit gemeinsamer Verkostung.**

**Wo:** Kursküche BBK Amstetten  
**Kursbeitrag:** € 15,00 inkl. Rezeptheft  
**Kursleitung:** Dipl.-Päd. Helga Kölbl  
**Mitzubringen:** Hausschuhe, Schürze und Geschirrtuch

Anmeldung bis 30. Oktober 2013 bei Andrea Stadlbauer unter der Tel.-Nr. 07474/203

## ÖAV Kinderturnen

*Hallo Kinder!*

*Das ÖAV Kinderturnen findet wieder jeden Mittwoch im Turnsaal der Volksschule Euratsfeld statt.*

*Kindergartenkinder  
von 14.30 – 15.30 Uhr.*

*Volksschulkinder  
von 15.45 – 16.45 Uhr.*

*Über zahlreiche Sportbegeisterte freuen wir uns!*

*Anmeldung erbeten bei Maria Vanek,  
07474/224.*



Der Mostviertler Bildungshof bietet eine fundierte Grundausbildung in den Bereichen:

- LANDWIRTSCHAFT
- LÄNDLICHES BETRIEBS- UND HAUSHALTS-MANAGEMENT MIT SOZIALEN DIENSTEN
- ABSCHLUSS: FACHARBEITER/IN

**Kontakt:**  
LFS Gießhübl  
Gießhübl 7, 3300 Amstetten  
Tel.: 07472/62722  
Mail: office@mostviertler-bildungshof.at  
www.mostviertler-bildungshof.at

**ERLEBNIS-SCHULINFORMATIONSTAGE**

- Samstag, 9. Nov. 2013**  
von 08:30 bis 12:30 Uhr
- Samstag, 23. Nov. 2013**  
von 08:30 bis 12:30 Uhr
- Freitag, 29. Nov. 2013**  
von 14:00 bis 18:00 Uhr

- ☉ Unterricht hautnah und live
- ☉ Workshops in den Lehrwerkstätten
- ☉ persönliche Gespräche mit SchülerInnen und LehrerInnen
- ☉ Information für die Eltern am Ende der Workshops
- ☉ Gemeinsame Verkostung von Gießhübler Spezialitäten

Anmeldung per Anruf oder E-Mail erforderlich

**WIR FREUEN UNS AUF DICH!**

Du willst eine vielfältige, praxisorientierte Schule besuchen, Gemeinschaft erleben und auch weitere Ausbildungsmöglichkeiten, dann ist GIESSHÜBL die richtige Schule für DICH!

# LEOPOLDI - PREISSCHNAPSSEN



Freitag,  
15. November 2013  
im GH Hochholzer  
**Euratsfeld**



## Kartenvorverkauf:

Charly Friedwagner  
07474/231 oder 0676 97 45 439  
256 Karten

*Beginn: 18.30 Uhr*

**Restkartenkauf ab 18.00  
möglich! € 5,-**

Raiffeisenbank  
Euratsfeld 

1. Preis	220,- bar
2. Preis	150,- bar
3. Preis	100,- bar
4.-16. Preis	Warenpreise

Raiffeisenbank  
Euratsfeld 



Die Energiezukunft  
hat in Euratsfeld bereits begonnen!

## Energie-Exkursion Dämmen und Windkraftanlagen

Die Dorferneuerung, Gruppe Klima- und Energie, und die Arbeitskreis Umwelt laden zur Energie-Exkursion ins Industrieviertel mit den Schwerpunkten „Dämmstoffe“, „Ökoenergiedorf“ und „Windkraftanlage“ ein.

**Freitag, 15. November 2013**

**Abfahrt: 7.30 Uhr vom Gustav-Vetter-Platz in Euratsfeld**

10.00 Uhr Werkbesichtigung der Fa. Austrotherm in Pinkafeld (Herstellung von ESP)  
12.00 Uhr Mittagessen im Gasthaus Neumühle in Lichtenegg bis 13.45 Uhr  
14.00 Uhr Besichtigung Windkraftanlage  
Besichtigung und Führung in ein Windrad mit Aussichtsplattform in Lichtenegg (Haube und Handschuhe mitnehmen!)  
bis 16.00 Uhr Besichtigung des EVN-Energieforschungspark für Kleinwindkraftanlagen  
ca. 18.30 Uhr Rückkunft

**Kosten/Teilnehmer: € 15,00 (Bus und Eintritt)**  
Die Kosten für Verpflegung und Mittagessen sind selbst zu tragen.

**Wir bitten um verbindliche Anmeldung bis Freitag, 8. November 2013, bei Umweltgemeinderat Johann Engelbrechtsmüller unter 0664/6271281 oder am Gemeindeamt unter 07474/240.**

Veranstaltung im Rahmen eines Maturaprojektes der BHAK Amstetten.



## MOVE YOUR HIPS ...

... be **Benefiz**

mit den Zumba-trainerinnen:  
Melanie Wagner  
Doris Scharner  
Simone Lehmann  
Nicole Käfer



# Benefiz ZUMBA-Party

**8. November 2013**  
**Pfarrzentrum Euratsfeld**

**Beginn: 19:30 Uhr**  
**Einlass: ab 19:00 Uhr**  
**Eintritt: 15 Euro**

Der Reinerlös wird an das Frauenwohnheim Emmaus in St. Pölten gespendet.

Karten erhältlich bei der Raiffeisenbank Euratsfeld und im Café Gschöpf in Euratsfeld.  
Auskunft: Sophia Stadlbauer (0664/248 22 86) | Spendenkonto: 42410746, BLZ 32025

AUTOHAUS weislein EURATSFELD  café gschöpf  

# Konzert zum Nationalfeiertag

Samstag, 26. Oktober 2013

mit der Trachtenmusikkapelle  
**Euratsfeld**

**Pfarrzentrum Euratsfeld**

**Beginn: 20.00 Uhr**

Eintritt: Freiwillige Spenden

Musikalische Leitung: Manfred Hochholzer

Trachtenmusikkapelle und Musikverein Euratsfeld

Wassergasse 27, 3324 Euratsfeld, [www.tmk-euratsfeld.at](http://www.tmk-euratsfeld.at)

Obmann Martin Krenn, ZVR: 940207608